

# Instruction Sheet

## 安裝說明 An装配說明

CANopen Module

CANopen 模組

CANopen 模块



Smarter. Greener. Together.

### Warning

EN DVP-COPM-SL is an OPEN-TYPE device. It should be installed in a control cabinet free of airborne dust, humidity, electric shock and vibration. To prevent non-maintenance staff from operating DVP-COPM-SL or to prevent an accident from damaging DVP-COPM-SL, the control cabinet in which DVP-COPM-SL is installed should be equipped with a safeguard. For example, the control cabinet in which DVP-COPM-SL is installed can be unlocked with a special tool or key.

EN DO NOT connect AC power to any of I/O terminals, otherwise serious damage may occur. Please check all wiring again before DVP-COPM-SL is powered up. After DVP-COPM-SL is disconnected, Do NOT touch any terminals in a minute. Make sure that the ground terminal  $\oplus$  on DVP-COPM-SL is correctly grounded in order to prevent electromagnetic interference.

FR DVP-COPM-SL est un module OUVERT. Il doit être installé que dans une enceinte protectrice (boîtier, armoire, etc.) saine, dépourvue de poussière, d'humidité, de vibrations et hors d'atteinte des chocs électriques. La protection doit éviter que les personnes non habilitées à la maintenance puissent accéder à l'appareil (par exemple, une clé ou un outil doivent être nécessaire pour ouvrir la protection).

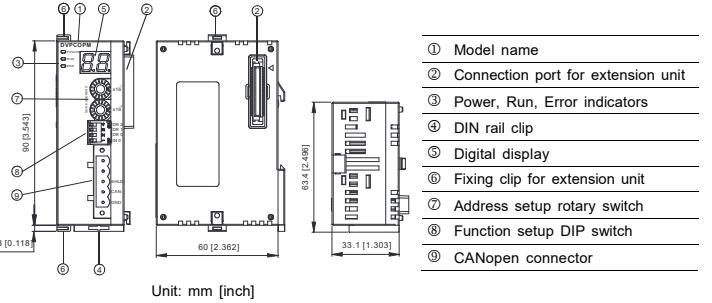
FR Ne pas appliquer la tension secteur sur les bornes d'entrées/Sorties, ou l'appareil DVP-COPM-SL pourra être endommagé. Merci de vérifier encore une fois le câblage avant la mise sous tension du DVP-COPM-SL. Lors de la déconnection de l'appareil, ne pas toucher les connecteurs dans la minute suivante. Vérifier que la terre est bien reliée au connecteur de terre  $\oplus$  afin d'éviter toute interférence électromagnétique.

### 1 Introduction

#### ■ Functions

- Compiled with CANopen standard protocol DS301v4.02
- Supports NMT service
- Supports Error Control Protocol
- Supports SDO service
- Supports EDS files in CANopen Configurator
- Supports PDO service: Supports max. 200 RxPDOs and the data can be up to 390 bytes.
- Supports max. 200 TxPDOs and the data can be up to 390 bytes.
- PDO transmission type: supports event trigger, time trigger, synchronous cycle and synchronous non-cycle.

#### ■ Product Profile & Outline



### 2 Specifications

#### ■ CANopen Connector

|                      |  |
|----------------------|--|
| Type                 | Removable connector (5.08mm)                                   |
| Transmission method  | CAN  |
| Transmission cable   | 2 communication cables, 1 shielded cable and 1 grounding cable |
| Electrical isolation | 500VDC   |

#### ■ Communication

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Message type              | PDO, SDO, SYNC (synchronous object), Emergency (emergency object), NMT |
| Series transmission speed | 10k, 20k, 50k, 125k, 250k, 500k, 800k, 1M bps (bits per second)        |
| Product code              | 64   |
| Equipment type            | 0 (Non-Profile)  |
| Company ID                | 477 (Delta Electronics, Inc.)  |

#### ■ Electrical Specifications

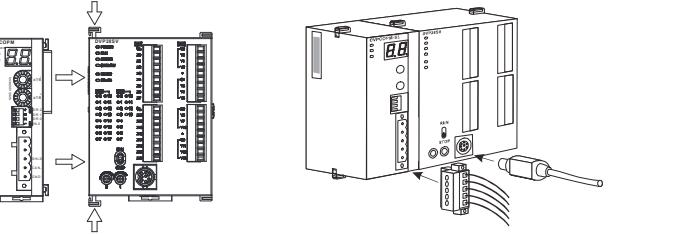
|                    |  |
|--------------------|--|
| Power voltage      | 24VDC (-15% ~ 20%) (supplied by the internal bus from MPU) |
| Power consumption  | 1.7W   |
| Isolation voltage  | 500V   |
| Weight (approx. g) | 66 (g)   |

#### ■ Environment

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Interference immunity    | ESD (IEC 61131-2, IEC 61000-4-2): 8KV Air Discharge, 4KV Contact Discharge<br>EFT (IEC 61131-2, IEC 61000-4-4): Power Line: 2KV, Digital I/O: 1KV<br>Analog & Communication I/O: 1KV<br>Damped-Oscillatory Wave: Power Line: 1KV, Digital I/O: 1KV<br>RS (IEC 61131-2, IEC 61000-4-3): 80MHz ~ 1000MHz, 1.4GHz ~ 2.0GHz, 10V/m |
| Operation/Storage        | Operation: 0°C ~ 55°C (temperature), 5 ~ 95% (humidity), pollution degree 2<br>Storage: -25°C ~ 70°C (temperature), 5 ~ 95% (humidity)   |
| Shock/vibration immunity | International standards: IEC 61131-2, IEC 68-2-6 (TEST Fc)/IEC 61131-2 & IEC 68-2-27 (TEST Ea)   |
| Certificates             | IEC 61131-2, UL508   |
| Configuration            | DVP-COPM-SL modules are numbered automatically from 1 ~ 8 according to their distance from the MPU (1 is the closest one). Maximum 8 modules are extendable  |

### 3 Installation

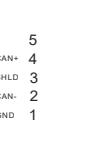
Connecting DVP-COPM-SL with SV series MPU



### 4 Components

#### ■ CANopen Connector

| PIN | Signal | Description    |
|-----|--------|----------------|
| 1   | GND    | GND            |
| 2   | CAN_L  | Signal-        |
| 3   | SHLD   | Shielded cable |
| 4   | CAN_H  | Signal+        |
| 5   | -      | Reserved       |



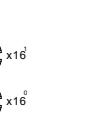
#### ■ Function Setup DIP Switch

| DR2 | DR1 | DR0 | IN0 | Baud Rate |
|-----|-----|-----|-----|-----------|
| OFF | OFF | OFF |     | 10kbps    |
| OFF | OFF | ON  |     | 20kbps    |
| OFF | ON  | OFF |     | 50kbps    |
| OFF | ON  | ON  |     | 125kbps   |
| ON  | OFF | OFF |     | 250kbps   |
| ON  | OFF | ON  |     | 500kbps   |
| ON  | ON  | OFF |     | 800kbps   |
| ON  | ON  | ON  |     | 1Mbps     |



#### ■ Address Setup Rotary Switch

| Address Setting | Description                  |
|-----------------|------------------------------|
| 1 ~ 7F          | Valid CANopen node address   |
| 0, 80 ~ FF      | Invalid CANopen node address |



### 6 LED Indicator & Troubleshooting

#### ■ POWER LED

| LED Status     | Indication        | How to deal with it  |
|----------------|-------------------|--|
| On             | Power is abnormal | 1. Check if the PLC MPU is connected normally to DVP-COPM-SL.<br>2. Check if the power supply for PLC MPU is working normally. |
| Green light On | Power is normal   | --   |

#### ■ RUN LED

| LED Status               | Indication                            | How to deal with it   |
|--------------------------|---------------------------------------|---|
| Off                      | No power                              | Check the power of DVP-COPM-SL and make sure the connection is normal |
| Green light single flash | DVP-COPM-SL in STOP status            | --  |
| Green light blinking     | DVP-COPM-SL in pre-operational status | --  |
| Green light steady on    | DVP-COPM-SL in operational status     | --  |

#### ■ ERROR LED

| LED Status             | Indication                          | How to deal with it   |
|------------------------|-------------------------------------|---|
| Off                    | Normal                              | No action needed  |
| Red light single flash | Bus error exceeds the warning limit | Check if the network connection and operation are normal  |
| Red light double flash | Error control event                 | Check if the connection of communication cable is normal.   |
| Red light steady on    | Bus-off                             | Make sure the connection of communication cable is normal and all the nodes on the network share the same communication speed, then re-power DVP-COPM-SL. |

#### ■ Codes in Digital Display

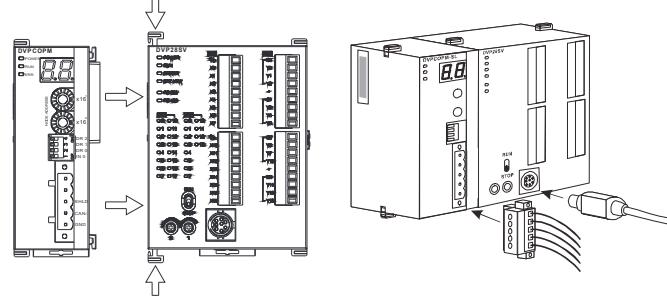
Codes on digital display when DVP-COPM-SL is in master mode:

| Code   | Indication  | How to deal with it  |
|--------|---|--|
| 1 ~ 7F | The node address of DVP-COPM-SL when in normal operation. | No action needed   |
| F1     | No slaves configured in node list                         | Re-configure the node list and download it to DVP-COPM-SL  |
| F2     | The data are being downloaded to DVP-COPM-SL              | No action needed   |
| F3     | DVP-COPM-SL in error status                               | Re-download the parameter configuration  |
| F4     | Bus-off is detected                                       | Make sure the communication cable is in normal operation and all the nodes in the network work in the same baud rate. Re-power |

| Code    | Indication  | How to deal with it   |
|---------|---|---|
|         | DVP-COPM-SL.  |   |
| F5      | Wrong node address for DVP-COPM-SL  | Set the node address of DVP-COPM-SL to be between 1 ~ 127.                                |
| F6 ~ F8 | Internal (device, GPIO check, memory) abnormality is detected.                                      | Re-power DVP-COPM-SL. If the error still exists, change to a new DVP-COPM-SL              |
| F9      | Low voltage is detected.  | Check and make sure the power of DVP-COPM-SL works normally.                              |
| E0      | DVP-COPM-SL receives Emergency message sent by the Slave.   | Read relevant information through PLC MPU.  |
| E1      | PDO data length returning from the Slave is not consistent with the length set in the Slave address | Reset the PDO data length in the Slave and download the new setting to DVP-COPM-SL.       |
| E2      | PDO message from the Slave has not been received.   | Check and make sure the setting is correct.   |
| E3      | Auto SDO download failed.   | Check and make sure Auto SDO is correct.  |
| E4      | PDO parameter setting has failed.   | Make sure the PDO parameter setting is legal.   |
| E5      | Error in key parameter setting  | Make sure all the Slaves connected are consistent with the Slaves set.                    |
| E6      | The Slave does not exist in the network   | Check if the connection of communication cable and the power supply for slave are normal. |
| E7      | Slave's Error control is time-out   | Reset   |

### 3 安裝

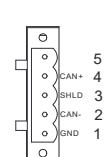
安裝 DVPCOPM-SL 與 SV 主機



### 4 各部分元件介紹

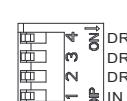
#### ■ CANopen 通訊連接器

| 接腳 | 信號    | 說明      |
|----|-------|---------|
| 1  | GND   | GND     |
| 2  | CAN_L | Signal- |
| 3  | SHLD  | 遮蔽線     |
| 4  | CAN_H | Signal+ |
| 5  | -     | 保留      |



#### ■ 功能設定開關

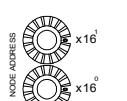
| DR2 | DR1 | DR0 | IN0 | 通訊速率    |
|-----|-----|-----|-----|---------|
| OFF | OFF | OFF |     | 10kbps  |
| OFF | OFF | ON  |     | 20kbps  |
| OFF | ON  | OFF |     | 50kbps  |
| OFF | ON  | ON  |     | 125kbps |
| ON  | OFF | OFF |     | 250kbps |
| ON  | OFF | ON  |     | 500kbps |
| ON  | ON  | OFF |     | 800kbps |
| ON  | ON  | ON  |     | 1Mbps   |



**注意：**位址設定開關和功能設定開關只有在 DVPCOPM-SL 模組斷電情況下設置才有效。完成設置後，再將模組上電。

#### ■ 位址設定開關

| 旋轉開關設定   | 說明               |
|----------|------------------|
| 1~7F     | 有效的 CANopen 節點位址 |
| 0, 80~FF | 無效的 CANopen 節點位址 |



### 5 LED 燈指示說明及故障排除

#### ■ POWER 燈顯示說明

| LED 燈狀態 | 顯示說明    | 處理方法  |
|---------|---------|---|
| 燈滅      | 工作電源不正常 | 1. 檢查 PLC 主機和 DVPCOPM-SL 連接是否正常。<br>2. 檢查 PLC 主機供電電源是否正常。 |
| 綠燈亮     | 工作電源正常  | 無需處理  |

#### ■ RUN 燈顯示說明

| LED 燈狀態 | 顯示說明               | 處理方法                    |
|---------|--------------------|-------------------------|
| 燈滅      | 無電源                | 檢查 DVPCOPM-SL 電源並確認連接正常 |
| 綠燈單閃    | DVPCOPM-SL 處於停止狀態  | 無須動作                    |
| 綠燈閃爍    | DVPCOPM-SL 處於欲運行狀態 |                         |
| 綠燈亮     | DVPCOPM-SL 處於運行狀態  |                         |

#### ■ ERROR 燈顯示說明

| LED 燈狀態 | 顯示說明            | 處理方法  |
|---------|-----------------|---|
| 燈滅      | 正常              | 無須動作  |
| 紅燈單閃    | 匯流排錯誤超出警戒水準     | 檢查網路連接及運行環境正常   |
| 紅燈雙閃    | 發生錯誤控制事件        | 檢查通訊電纜連接正常  |
| 紅燈亮     | 匯流排脫離 (Bus-off) | 請確認通訊電纜連接正常，並確認網路上所有的節點都有相同的通訊速率，然後將 DVPCOPM-SL 重新上電。 |

#### ■ 數位顯示器代碼說明

| 代碼   | 顯示說明                      | 處理方法                          |
|------|---------------------------|-------------------------------|
| 1~7F | 正常工作時，顯示 DVPCOPM-SL 的節點位址 | 無須動作                          |
| F1   | 掃描列表沒有配置從站                | 重新配置掃描列表，配置完成後下載到 DVPCOPM-SL。 |
| F2   | 正在下載資料到 DVPCOPM-SL        | 無須動作                          |
| F3   | DVPCOPM-SL 處於錯誤狀態         | 重新下載參數配置                      |

| 代碼    | 顯示說明                               | 處理方法  |
|-------|------------------------------------|---|
| F4    | 偵測到匯流排脫離 (Bus-off) 狀態              | 請確認通訊連接正常，並確認網路上所有的節點都有相同的通訊速率，然後將 DVPCOPM-SL 重新上電。 |
| F5    | DVPCOPM-SL 節點地址設定錯誤                | 設置 DVPCOPM-SL 的節點位址在 1~127 之間                       |
| F6~F8 | 內部 (元件、GPIO 檢測、儲存器) 檢測異常           | 重新上電，如果錯誤依然存在，請更換一台新的 DVPCOPM-SL。                   |
| F9    | 低電壓檢測異常                            | 檢查並確認 DVPCOPM-SL 的工作電源正常                            |
| E0    | DVPCOPM-SL 接收到從站發送的緊急訊息            | 通過 PLC 主機讀取相關訊息                                     |
| E1    | 從站返回的 PDO 資料長度與從站位址中設定的 PDO 資料長度不符 | 重新設定從站的 PDO 資料長度，設定完成後下載到 DVPCOPM-SL。               |
| E2    | 未接收到從站 PDO 訊息                      | 檢查並確認設定正確   |
| E3    | 自動 SDO 訊息下載失敗                      | 檢查並確認自動 SDO 訊息正確                                    |
| E4    | PDO 參數設定失敗                         | 確認 PDO 參數設定合法                                       |
| E5    | 關鍵參數設定有誤                           | 確認所連接的從站與所設定的從站一致                                   |
| E6    | 網路中不存在此從站                          | 檢查通訊電纜連接正常及從站工作電源正常                                 |
| E7    | 從站錯誤控制逾時                           | 檢查通訊電纜連接正常及從站工作電源正常                                 |
| E8    | 主從站站號重複                            | 重新設置主站或從站站號，確認重新設置後的站號不重複。                          |

| 代碼   | 顯示說明                             | 處理方法   |
|------|----------------------------------|--|
| 1~7F | 正常工作時，顯示 DVPCOPM-SL 的節點位址        | 無需處理   |
| A0   | DVPCOPM-SL 處於參數初始化狀態             | 無需處理   |
| A1   | DVPCOPM-SL 處於預運行狀態               | 無需處理   |
| A3   | DVPCOPM-SL 處於停止模式                | 無需處理   |
| B0   | 心跳訊息逾時                           | 檢查通訊電纜連接正常   |
| B1   | 從站返回的 PDO 長度與節點列表中設定的 PDO 資料長度不符 | 重新設定從站的 PDO 資料長度，設定完成後下載到 DVPCOPM-SL。                  |
| F4   | 偵測到匯流排脫離 (Bus-off) 狀態            | 請確認匯流排脫離正常，並確認網路上所有的節點都有相同的串列傳輸速率，然後將 DVPCOPM-SL 重新上電。 |
| FB   | DVPCOPM-SL 的發送暫存區滿               | 請確認匯流排脫離正常，再將 DVPCOPM-SL 重新上電。                         |
| FC   | DVPCOPM-SL 的接收暫存區滿               | 請確認匯流排脫離正常，再將 DVPCOPM-SL 重新上電。                         |

### 2 功能規格

#### ■ CANopen 連接器

| 接頭   | 可插拔式連接器 (5.08mm)  |
|------|-------------------|
| 傳輸方式 | CAN               |
| 傳輸電纜 | 兩條通訊線、一條屏蔽線和一條接地線 |
| 电气隔离 | 500VDC            |

#### ■ 通訊

| 信息類型   | PDO、SDO、SYNC (同步對象)、Emergency (緊急對象)、NMT        |
|--------|---|
| 串行傳輸速度 | 支持 10k、20k、50k、125k、250k、500k、800k、1M bps (位/秒) |
| 產品代碼   | 64  |
| 設備類型   | 0 (Non-Profile)                                 |
| 廠商 ID  | 477 (台達電子)                                      |

#### ■ 电气规格

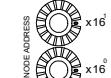
| 电源电压     | 由主机经由内部总线供应 24VDC (-15% ~ 20%) |
|----------|--------------------------------|
| 消耗电力     | 1.7W                           |
| 绝缘电压     | 500V                           |
| 重量 (约.g) | 66 (g)                         |

#### ■ 环境规格

|         |  |
|---------|--|
| 干扰免疫力   | ESD (IEC 61131-2, IEC 61000-4-2) : 8kV Air Discharge, 4kV Contact Discharge  |
|         | EFT (IEC 61131-2, IEC 61000-4-4) : Power Line: 2kV, Digital I/O: 1kV Analog & Communication I/O: 1kV Damped-Oscillatory Wave: Power Line: 1kV, Digital I/O: 1kV RS (IEC 61131-2, IEC 61000-4-3): 80MHz ~ 1000MHz, 1.4GHz ~ 2.0GHz, 10V/m |
| 操作/储存环境 | 操作: 0°C ~ 55°C (温度)、5 ~ 95% (湿度)、污染等级 2 储存: -25°C ~ 70°C (温度)、5 ~ 95% (湿度)   |
|         | 国际标准规范 IEC 61131-2、IEC 68-2-6 (TEST Fc)/IEC 61131-2 & IEC 68-2-27 (TEST Ea)  |
| 耐震动/冲击  | IEC 61131-2、UL508 标准   |
|         | DVPCOPM-SL 左侧模块的编号按靠近主机的顺序依次编号为 1~8, 最多可连接 8 台。  |

### ■ 地址设定开关

| 旋转开关设定   | 说明               |
|----------|------------------|
| 1~7F     | 有效的 CANopen 节点地址 |
| 0, 80~FF | 无效的 CANopen 节点地址 |



### ■ LED 灯指示说明及故障排除

#### ■ POWER 灯显示说明

| LED 灯状态 |
| --- |